

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1949)
Heft: 9-10: Numero Neuchâtelois

Artikel: Concorso per la decorazione del nuovo palazzo doganale a Chiasso =
Concours pour la décoration du nouveau bâtiment des douanes à
Chiasso = Wettbewerb für Ausschmückung des neuen Zollgebäudes in
Chiasso

Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-626533>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kunstsalon Wolfsberg. 3. bis 26. November: Ernst Morgenthaler, W. Vuilleumier (Skulpturen). — 1. bis 31. Dezember: Mimi Langraf.

Orell Füssli. 5. bis 30. November: Fritz Zbinden, Horgenberg.

Galerie Neupert. 26. November bis 31. Dezember: Weihnachts-Ausstellung Schweizer Künstler.

Galerie Georges Moos. 11. November bis 1. Dezember: Max Gubler. — 3. bis 24. Dezember: Arnold d'Altri, Bildhauer.

Kupferdruckatelier Ch. Bichsel (Pestalozzistr. 22) 11. bis 30. November: Ponziano Togni, Radierungen.

Graphische Sammlung der E. T. H. 29. Oktober bis 8. Januar: Schweizer Bildhauer-Zeichnungen.

Umstände halber musste die Herausgabe der gegenwärtigen Nummer aufgeschoben werden. Dadurch sind verschiedene angezeigte Ausstellungen bei Erscheinen des Blattes bereits geschlossen. Wir bitten unsere Leser um Entschuldigung.

Par suite de circonstances spéciales, la parution du présent numéro a été retardée. Quelques expositions annoncées seront par conséquent fermées au moment où le journal sortira de presse. Nous nous en excusons auprès de nos lecteurs.

Zürcher Kunstchronik

Im Zürcher Kunsthaus sind die *Sammlungsräume des I. Stockwerkes* neu zugänglich mit *Koller, Böcklin, Hodler* als Hauptakzenten, um welche sich weitere schweizerische Maler des 19. Jahrhunderts reihen, wie *Wolti, Anker, Buchser, Zünd, Stückelberg, Stauffer, Frölicher, Baud-Bovy, Menn, u. s. w.*

Concorso per la decorazione del nuovo palazzo doganale a Chiasso

Il Dipartimento federale dell'interno comunica:

In seguito al concorso organizzato dal Dipartimento federale dell'interno per la decorazione artistica della nuova dogana a *Chiasso*, l'esecuzione di un graffito sulla facciata dell'edificio è stata affidata al pittore *Pietro Salati*, di Lugano, e la decorazione della sala di revisione al pittore *Giuseppe Bolzani*, di Mendrisio.

Concours pour la décoration du nouveau bâtiment des douanes à Chiasso

Le département fédéral de l'intérieur communique:

A la suite du concours restreint organisé par le département fédéral de l'intérieur en vue de la décoration du nouveau bâtiment des douanes de *Chiasso*, des commandes ont été passées à M. *Pietro Salati*, à Lugano, pour un sgraffito à exécuter sur la façade dudit bâtiment, et à M. *Giuseppe Bolzani*, à Mendrisio pour une fresque destinée à la salle de revision.

Wettbewerb für Ausschmückung des neuen Zollgebäudes in Chiasso

Das Eidg. Departement des Innern teilt mit:

Auf Grund des vom eidg. Departement des Innern veranstalteten beschränkten Wettbewerbs für die Ausschmückung des neuen Zollgebäudes in *Chiasso* wurde *Pietro Salati*, Lugano, der Auftrag für ein Sgraffito auf der Fassade, *Giuseppe Bolzani*, Mendrisio der Auftrag für eine Wandmalerei in der Revisionshalle erteilt.

Es ist leicht, ein Werk zu kritisieren, aber es ist schwer, es zu würdigen.

Vauvenargues.



Per ogni genere di

STAMPATI

rivolgetevi con fiducia alla

S. A. GRASSI & Co. Bellinzona (Tel. 5. 18. 71)

Istituto ticinese d'arti grafiche ed editoriale

Progetti e preventivi a richiesta - Lavoro a regola d'arte



„Das ABC der Farben“

von Dr. Aemilius Müller, mit 37 Zeichnungen und 1 Farbtonkreis Fr. 5.75

Eine Einführung in die natürliche Ordnung und Harmonie im Farbenreich auf Grund neuer Erkenntnisse mit knapper Darstellung der Farbenlehren und praktischer Anleitung zur Selbstdarstellung.

Verlegt und erhältlich bei GEBRUEDER SCHOLL AG Zürich
Poststrasse Tf. (051) 23 76 80

60 Jahre Fachgeschäft für MAL- & ZEICHEN-ARTIKEL

1884
1944



BASEL

Hutgasse 19

Tel. (061) 44928



Aquarellblocks « Green »
« Superbus », « Canson »

feine Künstleraquarellfarben

« Winsor & Newton », « Rowney » wieder eingetroffen.

Feldstaffeleien
im Fachgeschäft

Courvoisier Sohn,
Hutgasse 19

Basel
b. Marktplatz